

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт филологии и межкультурной коммуникации  
Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по образовательной деятельности КФУ

\_\_\_\_\_ Турилова Е.А.  
"\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## **Программа дисциплины**

Фонетика английского языка

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Русский язык и иностранный (английский) язык (в полилингвальной образовательной среде)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): старший преподаватель, б/с Безуглова О.А. (кафедра языковой и межкультурной коммуникации, Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая), OABezuglova@kpfu.ru

### 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-5	Способен осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования обучающихся, выявлять и корректировать трудности в обучении
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- строение и особенности работы артикуляционного аппарата
- основные понятия и терминологический аппарат, необходимый для изучения фонетики английского языка
- основные принципы классификации фонем английского языка
- особенности артикуляции английских фонем в сопоставлении с фонемами родного языка
- особенности слогаобразования и слогаделения, расстановки словесного и фразового оформления и ритмической структуры в английском языке
- особенности интонационного оформления английской речи в сопоставлении с интонацией родного языка

Должен уметь:

- правильно артикулировать фонемы отдельно и в потоке речи
- использовать изученные особенности стандартного произношения в репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности
- правильно оформлять звуковую сторону высказывания согласно изученным фонетическим явлениям
- логически выделять слова во фразе и делать паузы, варьировать темп в соответствии с коммуникативным намерением
- пользоваться аудиозаписями речи носителей языка для коррекции своего произношения
- использовать графические средства отражения в письменном (печатном) тексте просодических особенностей устной речи

Должен владеть:

- нормами английского произношения
- технологиями приобретения, использования и обновления знаний по учебной дисциплине
- технологиями самостоятельной работы над улучшением собственного произношения

Должен демонстрировать способность и готовность:

к самостоятельной работе над совершенствованием своего произношения

### 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.08.03 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (Русский язык и иностранный (английский) язык (в полилингвальной образовательной среде))" и относится к обязательной части ОПОП ВО.

Осваивается на 1, 2 курсах в 1, 2, 3 семестрах.

**3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) на 144 часа(ов).

Контактная работа - 89 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 88 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 46 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 9 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: отсутствует в 1 семестре; отсутствует во 2 семестре; экзамен в 3 семестре.

**4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

**4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)**

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тельная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи-ческие занятия, всего	Практи-ческие в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Organs of speech and English phonemes. The International Phonetic alphabet.	1	0	0	4	0	0	0	2
2.	Тема 2. Rules of reading. Transcription	1	0	0	8	0	0	0	6
3.	Тема 3. Articulation of English vowels (monophthongs)	1	0	0	8	0	0	0	8
4.	Тема 4. Articulation of English vowels (diphthongs)	1	0	0	8	0	0	0	8
5.	Тема 5. Articulation of English consonants	1	0	0	12	0	0	0	8
6.	Тема 6. Syllable division and formation. Word stress. Unstressed vowels	2	0	0	20	0	0	0	2
7.	Тема 7. Aspects of connected speech. Assimilation. Elision. Linking. Intrusion	2	0	0	12	0	0	0	2
8.	Тема 8. Sentence stress. Weak forms	3	0	0	8	0	0	0	4
9.	Тема 9. Intonation. Nuclear tones	3	0	0	8	0	0	0	6
	Итого		0	0	88	0	0	0	46

**4.2 Содержание дисциплины (модуля)**

**Тема 1. Organs of speech and English phonemes. The International Phonetic alphabet.**

Особенности строения и работы артикуляционного аппарата. Активные и пассивные органы речи и их функции. Понятие фонемы и аллофона. Фонемы английского языка. Знакомство с международным фонетическим алфавитом. Изучение фонетических символов, соответствующих гласным и согласным фонемам английского языка.

**Тема 2. Rules of reading. Transcription**

Основные правила чтения английских гласных букв. 4 типа чтения. Особенности чтения букв O, A и I перед некоторыми согласными. Правила чтения английских гласных диграфов. Чтение гласных диграфов перед буквой R. Основные правила чтения английских согласных букв и буквосочетаний. Транскрипция односложных слов.

**Тема 3. Articulation of English vowels (monophthongs)**

Гласные звуки английского языка и принципы их классификации. Артикуляция английских согласных: долгих, кратких, дифтонгоидов и дифтонгов. Дифференциация на слух английских и русских согласных. Коррекция навыков произнесения согласных звуков английского языка. Формирование артикуляционной базы английского языка.

**Тема 4. Articulation of English vowels (diphthongs)**

Согласные звуки английского языка и принципы их классификации. Артикуляция английских согласных звуков: звонких, глухих и сонорных. Дифференциация на слух английских и русских согласных. Коррекция навыков произнесения согласных звуков английского языка. Формирование артикуляционной базы английского языка.

### **Тема 5. Articulation of English consonants**

Основные правила слогоделения и слогаобразования в английском языке; различие в слогоделении в английском и русском языках. Понятие словесного ударения. Безударные гласные в английском языке. Особенности чтения суффиксов -ed и -es. Ударение в двусложных и многосложных словах. Понятие главного и второстепенного ударения. Ударение с составных существительных и прилагательных.

### **Тема 6. Syllable division and formation. Word stress. Unstressed vowels**

Позиционные и комбинаторные изменения английских гласных и согласных звуков в связной речи. Фонетические явления английского языка. Понятие ассимиляции, элизии и интрузии (добавление звуков [j], [w] и [r]). Особенности соединения (сцепления) звуков в потоке речи. Тренировка фонетических явлений в связной речи.

### **Тема 7. Aspects of connected speech. Assimilation. Elision. Linking. Intrusion**

Позиционные и комбинаторные изменения английских гласных и согласных звуков в связной речи. Фонетические явления английского языка. Понятие ассимиляции, элизии и интрузии (добавление звуков [j], [w] и [r]). Особенности соединения (сцепления) звуков в потоке речи. Тренировка фонетических явлений в связной речи..

### **Тема 8. Sentence stress. Weak forms**

Понятие фразового ударения. Правила расстановки фразового ударения в английском предложении. Организация ритмической структуры предложения. Ударные и безударные части речи. Сильные и слабые формы служебных слов. Логическое и эмфатическое ударение в английском предложении, их функции и примеры использования.

### **Тема 9. Intonation. Nuclear tones**

Интонация. Понятие об интонационной реализации семантической структуры текстовых отрезков. Способ интонационной разметки текста. Основные интонационные модели в английском языке. Воспроизведения основных интонационных структур английского языка в четырех коммуникативных типах предложения: повествовательном, вопросительном, повелительном и восклицательном. Интонация в обращениях, перечислении, сложноподчиненных предложениях, вводных конструкциях, сложных дополнениях.

## **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

## **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;

- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

### 7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

### 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

[bbc.co.uk/worldservice/learningenglish](http://bbc.co.uk/worldservice/learningenglish) - [bbc.co.uk/worldservice/learningenglish](http://bbc.co.uk/worldservice/learningenglish)

<http://www.phon.ox.ac.uk/~jcoleman/VSANDCS.htm>

<http://www.phon.ox.ac.uk/IviE/> - <http://www.phon.ox.ac.uk/IviE/>

[longman.com/methodology](http://longman.com/methodology) - [longman.com/methodology](http://longman.com/methodology)

[wiki/Phonetics](http://wiki/Phonetics) - /5037/phonetics.hyml <http://en.wikipedia.org/wiki/Phonetics>

### 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	На практическом занятии студентам необходимо внимательно слушать инструкции преподавателя и аудиозаписи, активно повторять звуки, слова и синтагмы вслед за преподавателем и аудиозаписями. На занятии студенту нужно иметь карманное зеркало для наблюдения за своей артикуляцией. Желательные (но необязательны) диктофон (приложение в смартфоне) и наушники для записи и прослушивания своей речи.
самостоятельная работа	При подготовке к занятиям студентам необходимо самостоятельно повторять материал презентаций и составлять собственный конспект и глоссарий фонетических терминов; регулярно повторять пройденный материал, активно пользоваться печатными и онлайн словарями, онлайн тренажерами. Для развития произносительных навыков также рекомендуется выполнять технику shadowing (многократное повторение текста параллельно с говорящим) при просмотре видео и прослушивании подкастов в свободное время.
экзамен	Во время подготовки к экзамену студентам необходимо повторить изученные темы (см. список вопросов к экзамену), регулярно тренироваться в произношении проблемных звуков и основных интонационных моделей. На экзамене студенту будет предложено написать транскрипцию нескольких изученных лексических единиц, отметить ударения, а затем прочитать эти единицы. Вторым заданием является чтение предложенного текста с соблюдением правил интонирования изученных структур.

### 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)



Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

### **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки "Русский язык и иностранный (английский) язык (в полилингвальной образовательной среде)".

Приложение 2  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.О.08.03 Фонетика английского языка

### Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Русский язык и иностранный (английский) язык (в полилингвальной образовательной среде)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

#### Основная литература:

Практическая фонетика английского языка / Карневская Е.Б., Раковская Л.Д., Мисуно Е.А., - 14-е изд., перераб. - Мн.:Вышэйшая школа, 2017. - 383 с.: ISBN 978-985-06-2871-8 - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=509363>

Бондаренко, Л.П. Basics of English Phonetics = Основы фонетики английского языка : учеб. пособие / Л.П. Бондаренко, В.Л. Завьялова, М.О. Пивоварова, С.М. Соболева. ? 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2015. - 152 с. - ISBN 978-5-9765-0750-0. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=1035908>

#### Дополнительная литература:

Ершова, О. В. Английская фонетика: от звука к слову [Электронный ресурс] : учеб. пособие по развитию навыков чтения и произношения / О. В. Ершова, А. Э. Максаева. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 136 с. - ISBN 978-5-9765-1050-0 (Флинта), ISBN 978-5-02-037411-9 (Наука). - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=429173>

Курашкина, Н. А. Основы фонетики английского языка. The Essentials of English phonetics [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н. А. Курашкина. ? М. : ФЛИНТА, 2013. ? 140 с. - ISBN 978-5-9765-1611-3 - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=462806>

Основы английской фонетики: Учебное пособие / Ю.А. Дубовский, Б.Б. Докуто, Л.Н. Переяшкина. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 344 с.: 60x88 1/16. (переплет) ISBN 978-5-9765-0770-8, 1000 экз. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=196654>



Приложение 3  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.О.08.03 Фонетика английского языка

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Русский язык и иностранный (английский) язык (в полилингвальной образовательной среде)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.